

BUENOS AIRES, AGOSTO 14 DE 1983
EDICION DOMINICAL DE "CRONICA"

Croniquita

ESTA PROHIBIDA LA VENTA DE ESTE
SUPLEMENTO EN FORMA INDIVIDUAL

¡GRACIAS POR LA LIBERTAD QUE NOS DISTE!



Todocolor: Un Amigo Fiel de San Martín - La Rara Quimera

Calendario Escolar

Resumen de la Vida y Obra del Libertador

1778 - Nace en Yapeyú, pueblo de las antiguas Misiones jesuíticas, en la actual provincia de Corrientes, el 25 de febrero. Son sus padres el capitán don Juan de San Martín, teniente gobernador de la región, y doña Gregoria Matorras.

1785 - Después de cursar sus estudios primarios en Buenos Aires, es llevado por sus padres a España con sus cuatro hermanos.

1789 - Egresado del Seminario de Nobles de Madrid, se incorpora como cadete en el Regimiento de Murcia.

1791 a 1811 - Participa en numerosas campañas militares, primero en África y luego en Europa, destacándose en todas por su valor. Por su actuación en la batalla de Bailén (1808) es premiado con medalla de oro y ascendido a teniente coronel de caballería.

1812 - El 9 de marzo regresa a Buenos Aires para ofrecer sus servicios al gobierno de las Provincias

Unidas. De inmediato crea el Regimiento de Granaderos a Caballo y lo instruye personalmente todos los días. En setiembre se casa con la joven porteña María de los Remedios de Escalada, la cual comparte sus ideales patrióticos.

1813 - El 3 de febrero derrota, con solo 125 granaderos, a 250 realistas provenientes de Montevideo, que desembarcaron con dos cañones en la orilla del Paraná y escalaron las barrancas para asaltar y saquear el monasterio franciscano de San Carlos, en San Lorenzo, al norte de Rosario de Santa Fe.

1814 - Desde mediados de enero hasta fines de abril reorganiza el Ejército del Norte. Renuncia para dedicarse a la organización del Ejército de los Andes, con el que se propone cruzar la Cordillera y dar libertad a Chile antes de iniciar la expedición libertadora al Perú. Para facilitar la realización de ese

plan, el gobierno de Buenos Aires lo nombra en agosto, gobernador intendente de Cuyo, región formada por las actuales provincias de Mendoza, San Juan y San Luis.

1817 - Al cabo de dos años dedicados a la organización del Ejército de los Andes en el campamento de El Plumerillo, próximo a la ciudad de Mendoza, el 17 de enero dispone el inicio del histórico cruce de la Cordillera. El 12 de febrero triunfa sobre los realistas de Chile en la batalla de Chacabuco.

1818 - El 5 de abril —a menos de un mes del revés de Cancha Rayada— asegura la independencia de Chile con la victoriosa batalla de Maipú.

1820 - La expedición libertadora al Perú organizada por San Martín parte de Valparaíso el 20 de agosto. El 8 de setiembre el Libertador desembarca en la bahía de Paracas.

1821 - La intensa campaña destinada a debilitar el poder realista en el Perú y lograr la adhesión de los peruanos a la causa de la emancipación, culmina con el abandono de Lima por el virrey José de la Serna. San Martín entra en esa ciudad el 12 de julio, y el 28 proclama la independencia del nuevo Estado. El 3 de agosto le es otorgado el título de Protector de la Libertad del Perú con la jefatura del gobierno.

1822 - Manda una división de su ejército para que colabore en la emancipación del Ecuador, en la que están empeñados los generales Bolívar y Sucre. El 24 de mayo, esa división contribuye a la victoria de Pichincha, que consolida la independencia ecuatoriana. El 26 de julio, San Martín se encuentra con Bolívar en Guayaquil (Ecuador). Renuncia al gobierno del Perú, y el 21 de setiembre se embarca con destino a Chile, de donde pasa a Mendoza. En la chacra de Los Ba-

riales se dedica a tareas agrícolas. **1824** - Convencido de haber cumplido con la patria y con América y fiel a su decisión de no mezclarse en política, el 10 de febrero parte para Europa con su única hija, Mercedes, nacida en Mendoza en 1816. (Su esposa Remedios, falleció el 3 de agosto de 1823). Padre e hija se instalan en Bruselas (Bélgica).

1829 - En febrero regresa a Buenos Aires, pero no desembarca por la pena de encontrar dividido al pueblo por cuya libertad ha luchado. Vuelve a Europa y se radica con su hija en Grand Bourg, cerca de París, la capital de Francia.

1832 - Mercedes San Martín y Escalada se casa con Mariano Padra. Le dará a su ilustre padre dos nietas: Mercedes y Josefa.

1848 - San Martín se traslada con su familia a Boulogne sur Mer.

1850 - Fallece en esa ciudad, el 17 de agosto, a las 3 de la tarde, en brazos de su hija.

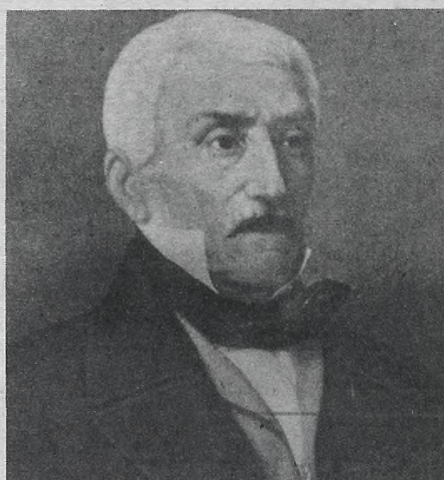


La Personalidad del General San Martín

Cada vez que leo las composiciones de mis alumnos sobre el general José de San Martín, pienso en el privilegio y en el compromiso que es para nosotros el hecho de pertenecer al pueblo del que surgió un prócer con su personalidad. Privilegio, porque con sus virtudes honró a la patria tanto como con las armas; compromiso, porque su ejemplo y nuestra gratitud nos obligan a conservar el prestigio que él le dio al nombre de Argentina; hoy ya no con heroicas hazañas, sino con la conducta diaria de cada uno en su puesto.

En la historia del mundo hubo muchos conquistadores y muy pocos libertadores. Felicitémonos por haber dado a América y a la Humanidad un libertador y no un conquistador. Y también porque él jamás puso precio a sus riesgos y fatigas, ni a los años y la salud que gastaba en sus campañas libertadoras.

Me emociona comprobar que todos mis alumnos destacan el desinterés de San Martín no menos que su valor, su energía y su talento de militar, y que lo admiran en su retiro silencioso tanto como en sus puestos de mando. Y me alegro de que sepan comprender que ese retiro no fue fruto del cansancio ni de las circunstancias, sino de una decisión tomada al comienzo de su trayectoria y sostenida con firmeza hasta el final. El año pasado, encontré en una de las composiciones esta frase de San Martín escrita en Lima en 1821: "Arrojados los enemigos de este país, yo descenderé a la simple clase de ciudadano, depositando el destino del Perú en manos de su Congreso Soberano". Los alumnos que no la incluyeron por no saberla de memoria, expresaron con sus propias palabras la ausencia de ambiciones perso-



nales del Libertador. ¿Quién podría ignorarla, si fueron nada menos que cuatro los países en los que renunció a cargos y honores? Primero España, donde se despojó del bien ganado rango de teniente coronel de caballería, para ir a luchar

por la libertad de la patria lejana, a la que no veía desde niño. Luego las Provincias Unidas, donde hubiera podido disfrutar de su gloria de vencedor de San Lorenzo y preferir en cambio organizar la arriesgada empresa del cruce de la Cordillera y la liberación del pueblo trasandino. Más tarde Chile, donde declinó el mando ofrecido por el Cabildo Abierto, para permitir que fuese un hijo del país quien asumiera el cargo de Director Supremo. Y finalmente, el Perú, del que partió después de entregar el bastón de mando al Congreso General y de pedir a los peruanos, en una proclama, que depositaran su entera confianza en la Representación Nacional.

Que no le importaban los homenajes, lo demostró de muchas maneras, pero sobre todo entrando de noche y en secreto en las ciudades donde se le preparaba un triunfal recibimiento para el día siguiente. Que no le interesaba el dinero, lo probó rechazando las importantes sumas con las que la gratitud de los pueblos pretendía recompensar sus luchas. Su frugalidad y su sencillez en el vestir eran proverbiales, como también lo era la voluntad que le hacía sobreponerse a los sufrimientos físicos. Completan las facetas de su personalidad la magnanimidad con los vencidos y la discreción, de lo que dio pruebas muchas veces, pero especialmente el día en que quemó las cartas halladas en poder del general realista Osorio y que comprometían a adversarios y equivocados.

Jamás ninguno de mis alumnos dejó su hoja en blanco cuando el tema era la personalidad de San Martín. Espero que este año ocurra lo mismo, en mi grado y en los demás grados de mi escuela, y en todas las escuelas del país.

Una maestra

En muchos lugares de Buenos Aires vemos letreros según los cuales allí se lavan automóviles en 5'. ¿Qué significa ese signo volado (es decir, puesto en la parte superior de la línea) junto al número 5? En cada caso, el autor del letrero quiso indicar que se lavan automóviles en 5 minutos. Pero en cada caso, también, se cometió un error.

Como sabrás, la circunferencia puede ser dividida en 360 partes iguales o grados: 360°. Cada uno de esos grados de circunferencia puede ser dividido en 60 partes iguales o minutos: 60'. El minuto de circunferencia, a su vez, puede ser dividido en 60 partes iguales o segundos: 60". ¿Te das cuenta de cuáles son los signos usados para representar los minutos y segundos de circunferencia?

En cambio, los minutos y segundos de tiempo deben ser representados por medio de las letras **m** y **s**, respectivamente. La hora puede

Que no se te Pegue

ser dividida en 60 partes iguales o minutos, cuyo signo es una **m**: 60m. Cada minuto, a su vez, puede ser dividido en 60 partes iguales o segundos, cuyo signo es una **s**: 60s. En consecuencia, si queremos indicar 5 minutos de tiempo, 20 minutos de tiempo, 35 minutos de tiempo, etcétera, debemos escribir: 5m, 20m, 35m, etcétera.

Escribir 5', 20', 35', etcétera, para indicar minutos de tiempo: (ó 5", 20", 35", etcétera, para indicar segundos de tiempo), es un error. **QUE NO SE TE PEGUE.**

Bronconeumonía

El pintor francés Pablo Cézanne está

considerado como uno de los precursores de la pintura moderna. Por radiofonía dijeron que murió en 1906, a los setenta años, de "bronconeumonía". ¿No te parece que hay un error en esta palabra? Claro que sí, porque la **i** debe ir con tilde (acento ortográfico): **í**.

La **bronconeumonía** es una enfermedad que se manifiesta por la inflamación de los bronquios y pulmones. Cuando solamente están inflamados los pulmones, se trata de pulmonía o **neumonía** (**neumón**, en griego, es pulmón).

En las palabras **neumonía** y **bronconeumonía**, la **i** no forma diptongo con la **a**. Para marcar la separación hay que poner acento ortográfico sobre la **i**. Decir o escribir "bronco-

neumonía" (sin acento en la **i**) es un error. **QUE NO SE TE PEGUE.**

Brasileño

Un señor muy sabihondo o sabiendo (es decir, que presume de sabio sin serlo) señaló que es un error decir **brasileño** y que lo correcto es decir **brasileño**. Y cometió un error, porque cualquiera de esas dos palabras está de acuerdo con las reglas de nuestro idioma.

La cantante María Creuza, que hace poco tiempo estuvo una vez más en nuestro país, es **brasileña** o **brasileira**. Pelé, que fue gran jugador de fútbol, es **brasileño** o **brasileiro**.

Hay quienes creen que el adjetivo gentilicio **brasileño** (y su forma femenina, **brasileira**) no está aceptado por las autoridades de la lengua castellana. Pero incurrir en un error. **ESTE ERROR NO SE TE PEGUE.**



Juan de Ayolas



Amancio Alcorta



José Rivera Indarte



Bernardo O'Higgins

15 de agosto, 1537. Juan de Ayolas funda Asunción. El capitán don Juan de Ayolas fundó la ciudad de Asunción, actual capital de la República del Paraguay.

16 de agosto, 1805. Nace Amancio Alcorta. Nació en Santiago del Estero don Amancio Alcorta. Desempeñó altos cargos públicos: Ministro de Salta, senador por su provincia natal, miembro de la Junta de Crédito Público. Fundó el pueblo de Moreno, en la provincia de Buenos Aires. Fue también un afamado compositor. Dejó de existir en Buenos Aires el 3 de mayo de 1862.

17 de agosto, 1808. Nace Juan Pedro Esnaola. Luego

Fechas de la Semana

de sus primeros estudios en Buenos Aires, su ciudad natal, Esnaola viajó a Europa, en 1818, para perfeccionar sus conocimientos musicales. A su regreso, fundó el primer conservatorio de música del país. En 1860 publicó su versión del "Himno Nacional Argentino" que fue la que se adoptó oficialmente. Falleció el 8 de julio de 1878.

17 de agosto, 1922. Fallece Belsario Roldán. Orador, poeta, comedógrafo, periodista y legislador, produjo obras meritorias como "El rosario de las ruinas" y "El puñal

de los troveros" (teatro) y "La leyenda encantada" (poemas). Había nacido en 1873.

19 de agosto, 1845. Dejó de existir José Rivera Indarte. Poeta, escritor y periodista, nació en Córdoba en 1814. Es autor de "Melodías hebraicas" y "Tablas de sangre". Sus poemas fueron recopilados por Bartolomé Mitre.

20 de agosto, 1778. Nace Bernardo de O'Higgins. Nació en Chillán, Chile, el capitán general Bernardo de O'Higgins. Luego de cursar sus primeras letras fue enviado

do a Europa, donde continuó sus estudios. En Inglaterra conoció a otro de los futuros libertadores americanos, Francisco de Miranda. En 1802 regresó a su patria y tiempo después trabó amistad con San Martín, colaborando en la preparación del Ejército de los Andes. El 1º de enero de 1818 declaró la independencia de Chile. Falleció en Lima, Perú, el 24 de octubre de 1869.

20 de agosto, 1857. Nace Augusto Ballesterini. Nació en Buenos Aires Augusto Ballesterini, uno de los mas notables pintores argentinos. Sus principales cuadros son: "Panorama de Ascochinga", "Paso de los Andes", etcétera. Dejó de existir en 1902.

Quinto Grado Estudios Sociales

La producción ganadera

En la Argentina, el clima templado y los prados naturales favorecen la cría de ganado, resultando de las industrias instaladas la de mayor importancia para nuestro país.

Existen tres zonas ganaderas:

- La pampa húmeda
- La meseta patagónica
- La región andina
- Defini las características de cada una de estas zonas. Indica el tipo de ganado que se cría en cada una de ellas.
- Indica el tipo de cría que se realiza en las estancias y en las cabañas. Recordá que cada una de ellas tiene sus propias especificidades.
- Defini las características propias de las granjas en nuestro país:
- ¿Qué tipo de animales se crían en estos establecimientos? Indica los ejemplos

La cría de los más variados ganados ha dado origen a una muy desarrollada industria elaboradora, dirigida al consumo interno y a las exportaciones respectivamente. El caso más conocido y desarrollado es el de la industria frigorífica que prepara carnes enfiadas y carnes congeladas. La carne da lugar a otras industrias como la de chacinados y embutidos y la que prepara diversas conservas. Consecuencia de la producción ganadera tenemos en nuestro país una moderna industria lechera.

- Indica los productos comestibles que se elaboran en estas plantas
- Indica en qué lugar de la Argentina se encuentran las principales cremas

La hilandería es una de las otras industrias derivadas de la explotación ganadera.

- ¿En qué lugares están ubicadas las principales hilanderías del país?

La producción forestal Zonas boscosas

El mapa forestal de nuestro país comprende, selvas, bosques y montes.

Selvas	misionera serrana tucumano-jujeña formoseña austral-andina
Bosques	chaqueña
Montes	serrano-central Pampa seca mesopotámica ribera bonaerense

- Tomá el manual de estudio y repasá las características propias de cada una de estas zonas.
- ¿En qué lugares del país prospera la industria forestal? ¿Por qué?

Copla Quechua

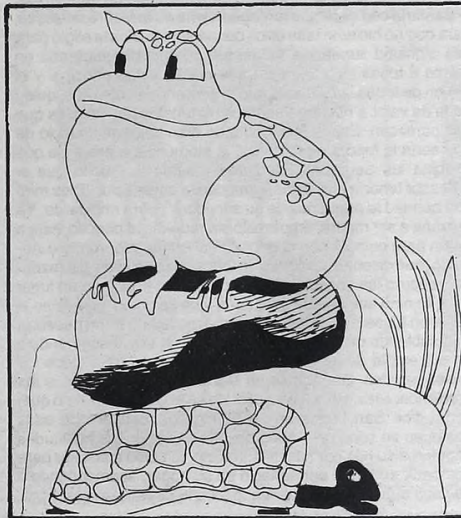
Esta es una copla quechua (o quichua, que de las dos formas se dice) para aprender de memoria, en lugar de destabalar:

Ampatu carrera ruara
suj hualu viajaan,
guasquiarancu tres cuadrasta
ampatu ganara ningrinuan.

Traducción:

Corrió el sapo una carrera
con una tortuga vieja,
castigaron y a tres cuadras
ganó el sapo por la oreja

¡Ja ja ja! ¿Qué disparate dice esta copla! ¿Saben por qué nos estamos riendo? El único que no se ríe es el dibujante, que se convenció de que los sapos tienen... ¿Qué tienen que no tienen, chicos?



Historiando la Historieta

LUIS MACAYA (EL PADRE DEL QUE LES DIJE HACE ALGUNAS SEMANAS, QUE HABÍA DIBUJADO A BU-BÚ) ERA TAMBIÉN DIBUJANTE Y MUY BUEN PINTOR, Y TUVO DOS PERSONAJES: EL LADRÓN TIMOTEO Y EL PESQUISA DOROTEO, QUE APARECÍAN EN "CARAS Y CARETAS" EN 1918.



EN REALIDAD, TIMOTEO NO ERA TAN LADRÓN COMO LO PINTABAN, PERO DESDE QUE SIENDO MUY CHICO SE ROBÓ UNA MAMADERA, DOROTEO, QUE LO CONOCE DESDE ENTONCES, SIEMPRE SOSPECHÓ DE ÉL...



Por Siulnas.

...A TAL PUNTO QUE UN DÍA QUISO LLEVARLO PRESO, CREYENDO QUE TIMOTEO LE HABÍA ROBADO LOS BRAZOS A LA VENUS DE MILO. IMENOS MAL QUE EN EL MUSEO LE EXPLICARON QUE ESA ESCULTURA NO TENÍA BRAZOS!



Sexto Grado Estudios Sociales

LOS BARRIOS DE BUENOS AIRES

BARRACAS

Tiempo atrás, sobre la orilla izquierda del Riachuelo y en las partes más defendidas por las inundaciones comenzaron a levantarse construcciones para distintas actividades. La más relevante fue la destinada a las exportaciones, en base a la industrialización del cuero. En su tiempo, esas instalaciones fueron llamadas "barracas".

¿En qué año fue construido el primer puente de madera en este lugar?

¿En qué año se habilitó el primer puente de hierro?

¿En qué año se habilitó el actual Puente Pueyrredón?

¿Sabías que Guillermo Brown y Manuel Augusto Montes de Oca, dos grandes hombres argentinos fueron vecinos de Barracas?

LA BOCA

Seguramente conoces este hermoso y pintoresco barrio.

● Hacé un dibujo coloreado de este barrio. Recordá que la mayoría de sus casas están hechas con chapas de cinc y pintadas de vistosos colores.

En la época de la Independencia, el almirante Guillermo Brown instaló, en lo que es actualmente la Vuelta de Rocha, un arsenal para reparar las naves, construyéndose allí las lanchas cañoneras durante la guerra contra el Imperio del Brasil.

¿Cómo se llamaba en el tiempo de Rosas, el lugar conocido hoy como La Boca?

¿En qué lugar está ubicada la conocida Vuelta de Rocha?

Indicá el nombre de uno de los mayores pintores argentinos que vivió en la Boca hasta su muerte

BELGRANO

En terrenos que habían pertenecido a Don Juan Manuel de Rosas en el año 1855, el gobierno dispuso la fundación de un pueblo que años después adquirió un desarrollo vertiginoso. En 1880, el entonces presidente Nicolás Avellaneda se trasladó a ese lugar y después de derrotar al gobernador de la Provincia de Buenos Aires, Carlos Tejedor, dictó una ley declarando capital de la República a la ciudad de Buenos Aires.

¿En qué año el pueblo de Belgrano pasó a integrar la Capital Federal?

¿Cómo se llama el actual Museo Histórico del barrio de Belgrano?

Indicá el nombre que lleva el Museo Municipal de Arte Español

RECOLETA

¿En qué año nació este barrio?

Indicá la fecha en que se inauguró el templo Nuestra Señora del Pilar en el barrio de La Recoleta

ONCE

Indicá el nombre de la plaza principal de este barrio.

¿Cómo se llama la terminal ferroviaria ubicada en este barrio?



Héroes Navales

El 18 de agosto de 1818, fue reconocida por primera vez la independencia de las Provincias Unidas. El que la reconoció entonces, en una circunstancia muy interesante, fue el rey de las islas Hawái, archipiélago de la Polinesia, en Oceanía, en el centro del Océano Pacífico. Ese triunfo diplomático debió a Hipólito Bouchard, un héroe de nuestra independencia, cuya biografía parece una novela de aventuras... ya que ni siquiera faltan en ella luchas contra barcos piratas y naves negras.

Hipólito Bouchard nació en Francia, el 13 de agosto de 1783, de manera que ayer se cumplió el bicentenario de su nacimiento. En 1809 llegó a Buenos Aires, dueño de una gran experiencia náutica. Partidario de la causa de Mayo, ofreció sus servicios a la Junta, que lo nombró capitán del bergantín "25 de Mayo", uno de los tres buques que integraron nuestra primera flota naval. Se enroló luego en el Regimiento de Granaderos a Caballo, y durante el combate de San Lorenzo logró conquistar la

bandera realista, mereciendo una mención especial del general San Martín, el rango de capitán de granaderos y la ciudadanía.

Después de actuar en la segunda escuadra naval a las órdenes del almirante Guillermo Brown, Hipólito Bouchard armó una fragata a la que dio el nombre de "Argentina", y al grito de "¡Viva la Patria!" zarpó el 9 de Julio de 1817 de la ensenada de Barragán, decidido a combatir a los realistas en los mares. En los dos años que duró su campaña, capturó numerosos buques españoles, impidió que naves negras embarcasen esclavos y en una ocasión venció y puso en fuga nada menos que a cinco barcos piratas que habían atacado a su fragata.

En agosto de 1818, la "Argentina" llegó a las islas Hawái, que en aquel entonces eran un reino independiente, gobernado por el rey Kameha-Meha I. (Luego, en 1898, el archipiélago fue anexado a los Estados Unidos, y en 1959 se convirtió en uno de sus Estados).

En la costa, atrajo la atención de Bouchard

una corbeta abandonada. A pesar de que en su proa se leía un nombre exótico, reconoció a la "Chacabuco", cuya tripulación, incitada por dos marineros ingleses, se había sublevado al almirante Brown, para dedicarse a la piratería. Decidido a recuperarla para las Provincias Unidas, se hizo conducir a la corte del rey. Este lo recibió en la sala del trono de su gran cabaña, y después de escuchar atentamente al intérprete malayo que le tradujo las palabras de Bouchard, dijo que la nave en cuestión le había sido vendida por su tripulación al precio de seiscientos quintales de sándalo y dos pipas de ron. Indignadísimo, Bouchard reclamó la entrega de los desertores y ofreció por la "Chacabuco" el mismo precio que le había costado al rey. Antes de acceder, el monarca pidió detalles sobre las Provincias Unidas. Bouchard le explicó que se trataba de una nación joven, hacía poco independizada de España. "Como representante de una nación libre, cuento con mi simpatía —dijo el rey—. Soy partidario de la libertad de los pueblos y

respeto a los hombres libres". Prometió que ese mismo día, antes del anochecer, se encontraría con Bouchard en la playa para la ceremonia de la devolución de la nave. A la hora convenida, llegó en una litera llevada por cuatro robustos nativos. Lo acompañaban algunos dignatarios. Al pie de una vieja fortaleza, Bouchard le entregó el rescate de la "Chacabuco" y le regaló un uniforme completo de coronel de marina rioplatense, una espada, sus propias charreteras de comandante y su sombrero. Luego firmaron el Tratado de Unión, Paz y Comercio, cuyo 165° aniversario se cumplirá el jueves que viene. En representación de su reino, el monarca reconocía en ese documento la independencia de las Provincias Unidas. Al día siguiente, puso a disposición de Bouchard a los desertores.

Dos años más tarde Hipólito Bouchard acompañó a San Martín en la expedición libertadora al Perú, llevando en su ya célebre fragata al Regimiento de Granaderos a Caballo. Falleció en Perú, en 1843.

¿Conocés Esta Canción? Hava Naguila (Vamos a Alegrarnos)

Hay quien sostiene que "Hava naguila" —"Vamos a alegrarnos"—, en nuestro idioma—es una canción compuesta por Abraham Z. Idelshon, un musicólogo alemán que vivió entre 1882 y 1938.

Idelshon pasó muchos años de su vida recorriendo las comunidades judías del Asia Menor, donde recogió una gran cantidad de canciones pertenecientes al folklore de ese pueblo, y que luego publicó en su libro "Tesoro de melodías judéo-orientales".

Varios hechos nos llevan a creer que "Hava naguila" es un cantar de autor anónimo: 1) pertenece al cancionero folklórico de los jalutzim —pioneros israelitas—; 2) Idelshon era musicólogo y, por lo tanto, debe de haberla recogido del repertorio tradicional; 3) en 1961, Joel Schreiber la publicó entre sus doce cantos folklóricos recopilados en Tel Aviv; 4) lo han firmado diferentes autores en todo el mundo, sin que nadie reclamase la autoría de Idelshon.

A "Hava naguila" se le han adaptado

muchas letras en diversos idiomas, y casi ninguna de ellas se ajusta al texto original. Para que la cantes con tus amigos, te ofrecemos ésta en castellano, la cual fue escrita por Roberto Selles sobre una traducción literal de la letra hebrea:

**Vamos a alegrarnos,
a alegrarnos
es hora de festejar.**
(Bis)

**Vamos, debéis cantar;
vamos, debéis cantar;
vamos, debéis cantar
y festejar.**
(Bis)

**¡Vamos! ¡Vamos! ¡Vamos!
Despertad, hermanos míos;
despertad, hermanos míos;
despertad, hermanos míos.
¡Despertad! ¡Despertad,
hermanos míos!**



Calendario Escolar

Asunción de la Virgen María

Mañana, 15 de agosto, se celebrará la fiesta de la Asunción de la Virgen María, que el Calendario Escolar incluye para que sea conmemorada en todos los establecimientos educativos.

Bastaría con decir que la Virgen María es la Madre de Jesús, para que no hicieran falta otros conceptos: si Dios la eligió para esa dignidad superior a todas, fue porque ella superaba en mérito a todas las mujeres. La fe era su virtud principal y el origen de todas las virtudes que la adornaban ante Dios, quien no le da valor a nuestros adornos materiales por valiosos que nos parezcan. Esa fe le infundía un gran valor: el anuncio de que sería la Madre de Cristo no la atemorizó, a pesar de que conocía las Sagradas Escrituras y sabía lo mucho que el Salvador tendría que sufrir. Tampoco la envenenó: "Dios miró con bondad la pequeñez de su servidora", diría más tarde. Ya próxima a ser madre, emprendió sin rebeldía al penoso viaje a Belén para cumplir con el decreto del emperador romano Augusto, que disponía un censo de todos sus dominios; sin rezongar recorrió las posadas de esa ciudad en busca de un lugar para su niño que estaba por llegar, y no se quejó cuando se le cerraron todas las puertas y tuvo que recostarlo en un pesebre. Aún sabiendo quién era él, lo sometió a la Ley presentándolo en el Templo de Jerusalén como se presentaba a todos los recién nacidos. De regreso en Nazaret, y mientras Jesús iba creciendo, ella no divulgó su secreto en el vecindario, sino que, como dice San Lucas en su Evangelio, "conservaba esas cosas en su corazón". Años después, cuando las multitudes seguían a su hijo por sus milagros, no se ubicó a su lado para compartir su fama: permaneció en su hogar, acompañándolo con sus oraciones y cumpliendo, con la sencillez de siempre,

sus tareas de ama de casa. En cambio estuvo al pie de la Cruz, llamada para no aumentar con su llanto el dolor de Cristo y también porque sin duda su fe iluminaba por anticipado las tinieblas del Viernes Santo con un rayo de luz del Domingo de Pascua. Donde otros veían el fin, ella presentaba el principio. Y cuando Jesús le dejó en su lugar a su discípulo Juan —un ser humano a cambio del Hijo de Dios— ella lo aceptó por hijo, asumiendo al mismo tiempo la maternidad espiritual de todo el género humano.

Esta mujer del pueblo, "llena de gracia" —como la llamó el ángel Gabriel el día de la Anunciación— y "bendita entre todas las mujeres" —como se dirigió a ella su pariente Santa Isabel— hoy está junto a Dios, y en su condición de Reina de los Angeles y de los Santos, título que le reconoce la Iglesia, puede interceder por nosotros.

La fiesta de la Asunción conmemora el tránsito (paso) de la Virgen María de la Tierra a la Eternidad, o sea su elevación al Cielo en cuerpo y alma. Se distingue de la Ascensión de Jesús en que ella fue elevada —ayudada— mientras él ascendió por su propio poder. El lugar de la Asunción habría sido el mismo: el huerto de Getsemani en la falda del Monte de los Olivos, cerca de Jerusalén. La celebración de este misterio data de los primeros siglos del Cristianismo. El arte representa a la Virgen María subiendo en un trono elevado por los ángeles o en brazos de ellos. Numerosos pintores célebres —entre ellos el Tiziano, el Perugino, Carracci y Rubens— se inspiraron en el tema de la Asunción. Sus obras se conservan en iglesias y museos.

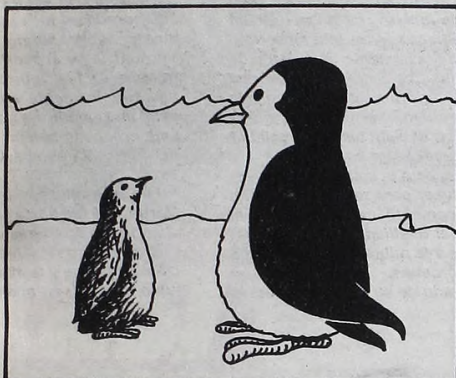


Hipólito Bouchard

Jardineritos

Estos Pingüinos, Pintor, Están Pidiendo Color

Aquí está mamá pingüina con su pingüinito, pero no tienen color. Si vos sabés de qué color son estos animalitos, pintalos; pero ¡cuidado! porque el pingüinito no lleva el mismo color de su mamá. Entonces, preguntá antes de colorearlo. Después pintá el resto del paisaje.



Enseñale a Cada uno Dónde Está su Desayuno

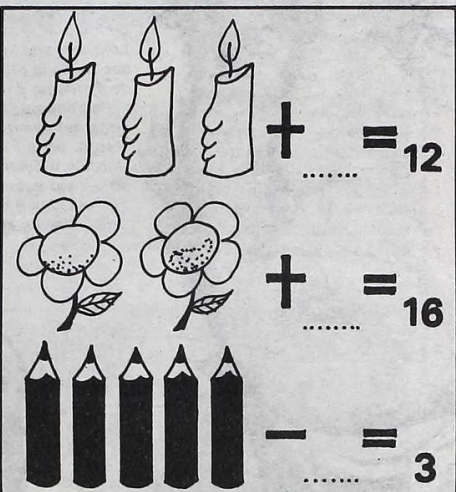
Estos animalitos se disponen a desayunar. Uní con una línea cada uno de ellos con su comida preferida.



Grados Chicos

Sumar, Restar, Escribir

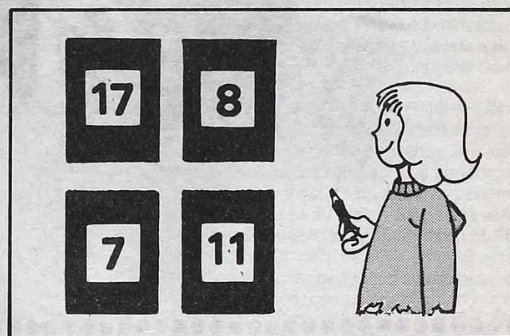
Escribí sobre las líneas punteadas los números que corresponden a estas operaciones de suma y resta.



Las Letras Sigüientes Mandan

Todas estas palabras comienzan con Z. Debés ordenarlas alfabéticamente, pero fijándote en las letras siguientes.

Las Cantidades en Orden



A Juanita le han pedido que ordene estas cantidades. Ella sabe cómo hacerlo ¿Vos lo sabés? ¿Sí? Entonces, demostralo.

Ofidia, la Serpiente

Por Goyo Mazzeo



Juan Thomond O'Brien Fiel Amigo del Libertador



Irlandés como Guillermo Brown, O'Brien había nacido en Battinglose en 1794. Huérfano a muy corta edad, quienes lo tuvieron a su cargo durante un breve tiempo, lo enviaron a América, y en 1810 estuvo en Río de Janeiro y de allí pasó al Río de la Plata. Llegó a Buenos Aires, aún niño, donde formó en las filas del flamante regimiento de Granaderos a Caballo, que San Martín acababa de integrar, para posteriormente vencer en San Lorenzo. Más tarde estuvo en el sitio de Montevideo hasta la rendición de esta plaza, en calidad de ayudante del general Soler en 1814.

Dos años después, dejó el comando de la escolta del general Alvear para reunirse con San Martín, en su campamento mendocino. En la Cordillera defendió el desfiladero del "Mal Paso", y vio sucumbir a la mitad de los valientes que estaban a sus órdenes.

San Martín, admirado de su valor y lealtad, lo

designó ayudante de campamento en Chacabuco y en Maipo.

Siempre con el Libertador, colaborador más eficaz, tomó parte en la expedición al Perú. Al llegar al puerto de Callao, la fragata "Aguila", que comandaba O'Brien, evitó una catástrofe. Allí, este proclamó solemnemente la independencia del Perú, allí estaba O'Brien en 1821.

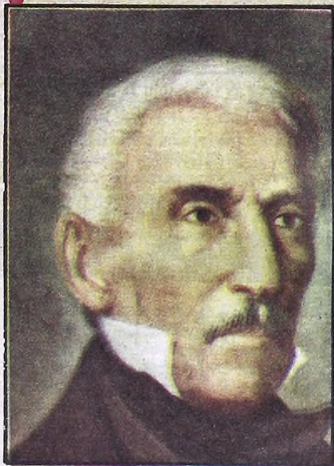
Fue el hombre más fiel a San Martín, y lo fue hasta el final, ejemplo de apartarse de él.

Gran amigo de América, O'Brien, irlandés, y la muerte, en junio de 1861, en alta mar.



El Abuelo Inmortal

Versos de Luis Ricardo Furlán



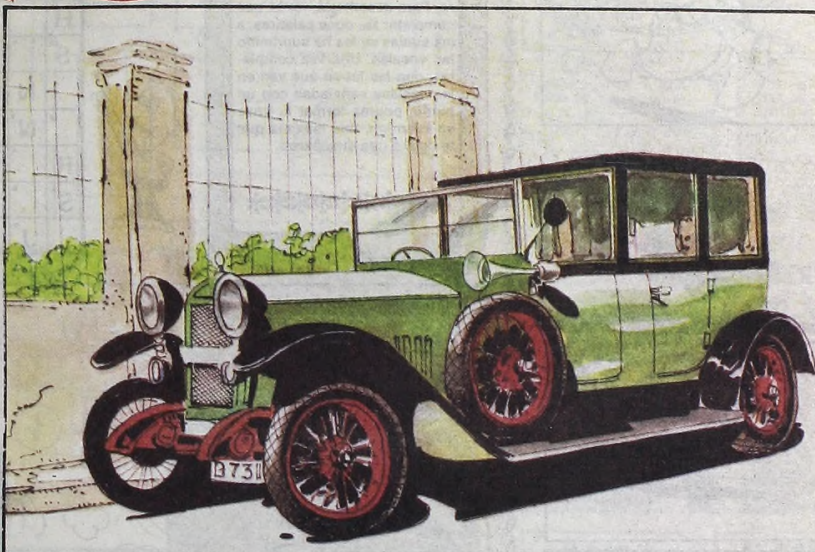
El General, proveyo, se pasea
entre la verde luz de los jardines:
se oye un eco radiante de clarines
y hay un agrio tumulto de pelea.

En el paisaje el ruiseñor gorjea
y juega el aire grillo a los violines:
pifa un potro de gloria en los confines
y un tambor, redoblando, vitorea.

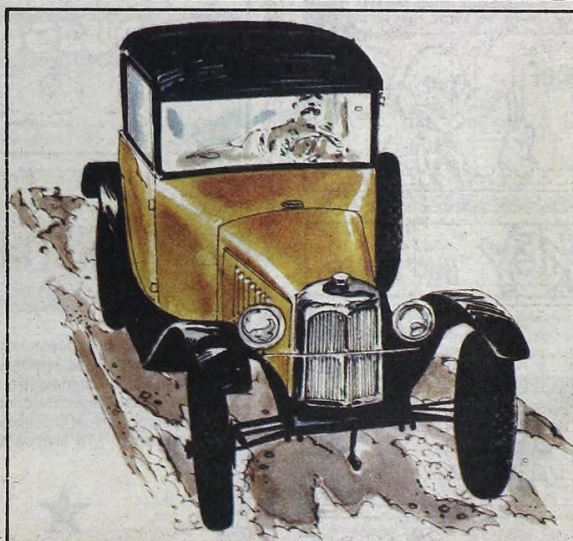
Sueña el Abuelo bajo el claro cielo
—en el tiempo el laurel y la metralla—,
mientras la pena tiene su desvelo.

La tarde oye la voz, cesa la riña:
¿De qué vale el trofeo o la medalla
si no sosiega el llanto de la niña?

Llega la era de los Coches más Cómodos y más Baratos



¡Lindo modelo de colección! El Hispano-Suizo 16 T, de 1920. Tenía motor de cuatro cilindros, de 2.949 cm³ y era un auto muy apreciado por la calidad de su terminación.



Uno de los primeros modelos Citroën. En ellos, la empresa francesa introdujo revolucionarias novedades en materia de suspensión y otras técnicas.

Pasaban los años e iban apareciendo nuevos perfeccionamientos técnicos. La industria del automóvil no permanecía ajena a esta evolución. Al mismo tiempo, los coches se hacían cada vez más populares.

Ya alrededor de 1910, el diseño de los autos se había estandarizado suficientemente; por lo general, las unidades eran propulsadas por motores de cuatro o seis cilindros y válvulas laterales. Asimismo, habían perdido definitivamente ese aspecto de carros con motor que tenían los primeros automóviles. Por ese tiempo, se comenzó a trabajar pensando en la comodidad de los pasajeros y el conductor, aislándolos de las inclemencias del tiempo con techos y capotas adecuadas.

En 1912 se inventó en Estados Unidos un elemento que permitiría a muchas mujeres comenzar a manejar automóviles. Ese elemento era el arranque eléctrico, que facilitaba la puesta en marcha de los coches, eliminando la cansadora y pesada manija de arranque, más apta para forzudos caballeros que para delicadas señoritas. Algo después se encaró la producción en serie de las piezas de los motores, se fabricaron neumáticos más anchos, se colocaron frenos en las cuatro ruedas, se comenzó a utilizar la chapa metálica en reemplazo de la madera y la tela que se venían empleando para construir las carrocerías...

Y finalizó, en 1919, la Primera Guerra Mundial. Terminada la contienda, aumenta la demanda de coches. Aparecen entonces automóviles más baratos, accesibles a mayor cantidad de personas en razón de su menor precio y la sencillez de sus sistemas. Marcas como Fiat, Morris, Citroën, Opel, Austin, comenzaron a vender pequeños autos, de precio económico, que competirían en el mercado con los enormes y costosos Mercedes, Hispano Suiza, Delago, Rolls-Royce y otros.

Reino Animal

La Quimera - Realidad y Fantasía

La quimera es un animal fabuloso, un ser extraño que aparece en los dibujos antiguos vomitando llamas; su cara de león es terrible, tiene el vientre de cabra y la cola de dragón.

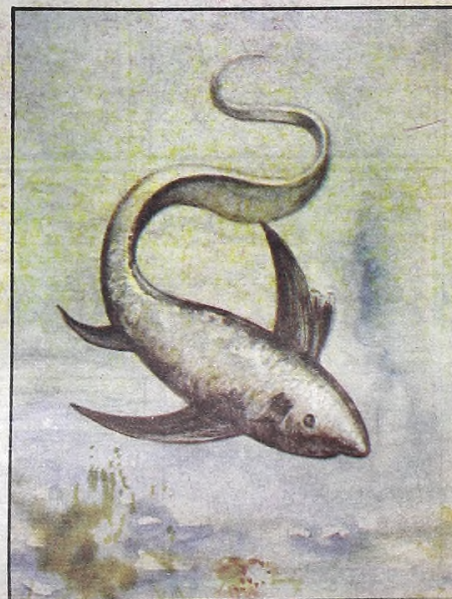
Hay, sin embargo, otra quimera, que es real y que da buenos motivos a los pescadores para hacer trabajar su fantasía. Se trata de un pez llamado **quimera monstruosa**. Se trata de un animal de verdad feo, tiene enorme cabeza y hocico saliente, y el cuerpo está terminado en una delgada cola sin aletas, semejante a la de las serpientes. Su color es plateado, con iridaciones pardas. La boca es pequeña, al paso que las aletas pectorales tienen gran desarrollo.

Raras veces se pesca una quimera, porque estos animales viven en lo profundo del Atlántico, y no es corriente que frecuenten los bajos fondos. De todos

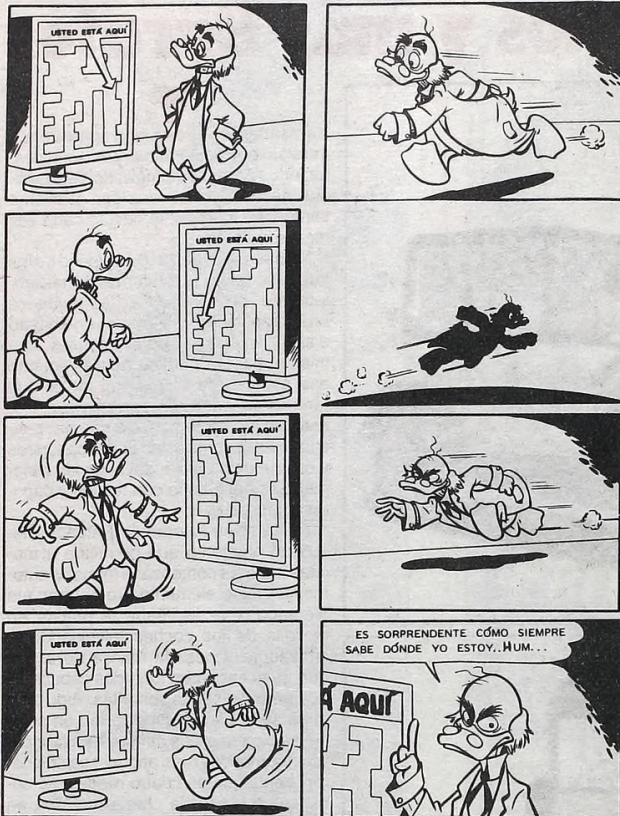
modos es un hecho memorable encontrar una en las redes de los pescadores, éstos le han dado a este pez nombres significativos como "rey de los arenques" y "gata de mar". Desde el punto de vista científico la quimera es muy importante como descendiente directa de los peces fósiles del **período devoniano**, que es el tercero de los cinco periodos geológicos en que se considera dividida la era primaria o paleozoica, comprendido, por lo tanto, entre el silúrico y el carbonífero.

La quimera imaginaria sigue habitando en el mundo de la maravilla y la fantasía, la otra vive en los mares actuales, inquietando con su presencia de animal real y monstruoso a la vez a los pescadores que alguna vez alcanzan a verla o a tener un ejemplar aleteando en sus redes.

María del Carmen Suárez



EL PATO DONALD de WALT DISNEY



EL RATÓN MICKEY de WALT DISNEY



¡Es la Máxima!

¿Sabés qué señala este pet-sín? La máxima. La máxima que está oculta en este casillero. Para descifrarla, tenés que completar las doce palabras, a las cuales se les ha suprimido las vocales. Una vez completas, con las letras que van en las casillas señaladas con un punto, podrás formar la frase en cuestión, una máxima que te dejará una enseñanza.



S	R	V	C		
	N	J	S	T	
	S	T	N	T	S
D	S		R		
R	G	N	R		
H	N	R	S		
S	R	M	N		
	N	H	M	N	
	N	T	N	S	
R	D	N	T	R	
S	R	N	T		
J	S	T	D		

Colorea Este Elefante



Oíd, Mortales...

Aquí hay una orquesta sonando, pero los nombres de los instrumentos que la forman están escondidos en este tablero de letras y debés buscarlos en forma horizontal, vertical u oblicua. Son siete instrumentos ¿Te animás a encontrarlos?



B	A	M	O			
A	R	G	P			
S	T	C	U	M	T	
A	E	L	I	O	O	
L	X	R	A	T	N	R
E	O	I	R	A	V	G
S	F	A	I	R	I	A
A	O	P	N	R	O	N
N	V	E	A	L	O	
S	I	T	F	I	N	
C	E	A	N			
K	S	W	Y			

AUNQUE VOS NO LO CREAS

Por Ripley

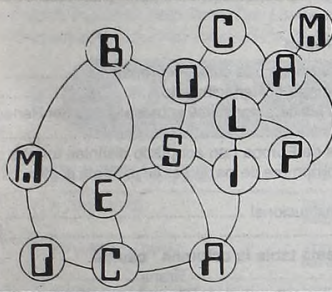
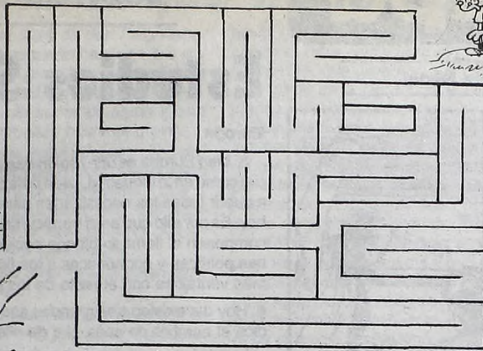


TRABAJO PELIGROSO
UN TAL SPENCER SLATE, de Cayo Largo, Florida, ALIMENTA A UNA BARRACUDA DE 40 KILOGRAMOS DIRECTAMENTE DE SU PROPIA BOCA.

Los REVÓLVERS SON MENOS DEL 20 % DE LAS ARMAS DE FUEGO EN ESTADOS UNIDOS, PERO CAUSAN EL 90 % DE LAS LESIONES Y DE LAS MUERTES.

Deporte Nacional

El béisbol es el deporte nacional de los yanquis. Les gusta tanto como invadir países. Con ayuda de un lápiz podés seguir el recorrido que siguió la pelota, recorrido que puede terminar en Vietnam, Nicaragua o cualquier otro lado...



Burbujas Laberínticas

Cada una de estas burbujas tiene una letra en su interior. Están unidas por líneas que forman un laberinto. Y bien, yendo y viniendo por esas líneas, deberás encontrar palabras de cuatro letras. No se permiten nombres propios ni plurales.

NO ESTA DE MAS SABER QUE...



Juan Prim y Prats

general y político español, forma parte de la historia de México, durante su estancia en este país en los tiempos de la intervención francesa y el Imperio de Maximiliano, estuvo en desacuerdo con los procedimientos de Napoleón III y se retiró hacia Cuba, dando por terminada la misión que le habían encomendado. El general Prim ofreció la corona de España al príncipe Amadeo de Saboya, quien aceptó. Posiblemente por tal motivo fue asesinado en diciembre de 1870. El general Prim había nacido en Reus en 1814.

© Rubén Falcón

SOLUCION

ES LA MAXIMA! - Ser justo antes de ser generoso, ser humano antes de ser justo. Las palabras: Servicio, Injusto, Escantes, Desearia, Regenerara - Honroso - Ser-mono - Inhumano - Antenas - Redentor - Serenata - Ajus-tado.

OID, MORTALES - Saxofon - Batería - Clarinete - Guitarra - Organo - Violin - Piano.

BURBUJAS LABERINTICAS - Bebe - Beca - Boca - Cala - Casa - Cesa - Come - Liso - Loca - Mala - Mama - Mesa - Pala - Pila - Plisa.



PILLIN

de Walt Disney



POPEYE EL MARINO



Lalo y Lola

POR MORT WALKER Y DIK BROWNE



Un Viaje con Papá

A papá no le gusta que Carlitos lo acompañe mientras trabaja, pero el chico encuentra la solución:

—No iré a tu lado, sino entre los pasajeros. Sacaré boleto como todos y no te daré charla.

El recorrido es de casi una hora, entre ida y vuelta. Sentado en el segundo asiento, Carlitos no aparta la mirada de papá.

¡Cuántas cosas hace papá! Maneja con habilidad entre miles de automóviles y otros colectivos. Está atento a los semáforos y a los movimientos de los peatones que cruzan cuando y donde no deben. Corta boletos sin equivocarse. Cuenta el dinero, lo coloca en su lugar y da el vuelto. Abre y cierra las puertas. Con testa preguntas. Respeta los horarios. De cuando en cuando, al detener el colectivo, hace anotaciones en unas planillas.

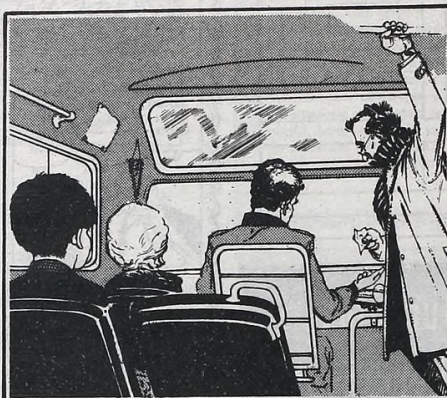
Carlitos se siente orgulloso de su papá. Lo compara con un capitán de barco o un piloto de avión de pasajeros. Piensa que tiene la misma responsabilidad y que no es menos peligroso esquivar tantos coches que navegar o volar.

La voz enojada de un señor lo sobresalta. Le está gritando a papá, porque se ha olvidado de avisarle en qué esquina debía bajar. Y ahora es el conductor de un automóvil quien le protesta... Luego le toca el turno a un muchacho que no quiere moverse del estribo. También rezongan los pasajeros que no desean bajar por la puerta del fondo. Y al mismo tiempo se enojan aquellas personas que no pueden subir por culpa de los que no se corren. Carlitos nota que su papá está muy cansado.

Una señora sube con un billete importante. A papá le falta una moneda para completar el vuelto. Se la promete, pero la señora quiere su moneda ahora mismo. Y también ella se enoja con papá. Esto ya es demasiado para Carlitos. De un salto se pone de pie y le dice:

—¡Tome, señora, su monedita! A papá se le terminaron, pero se la doy yo. Y aquí tiene algunas más, de mi alcancía: para que no piense mal de mi papá.

Cuento de Alicia Nadal



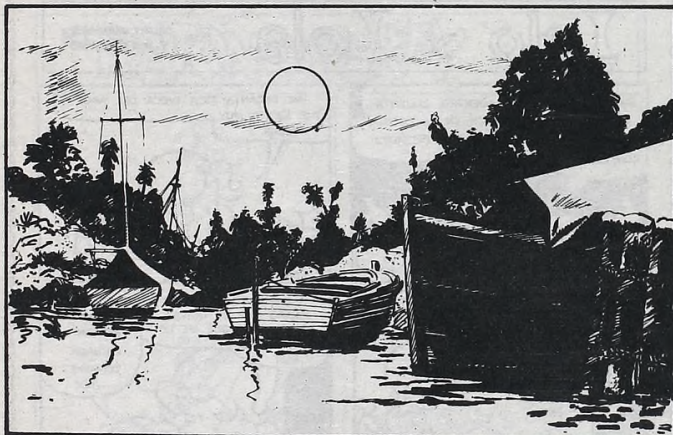
La señora no las recibe, y las monedas caen al suelo, junto con las lágrimas de Carlitos.

De noche, mientras cenan, papá le dice que los pasajeros nerviosos son minoría y que seguramente tienen sus motivos para estarlo: cansancio, algún disgusto, apuro por volver a casa y ver a sus hijos.

—También vos estás cansado y a veces tenés disgustos y siempre deseás volver a casa para vernos — responde Carlitos—. Si me impacienté fue porque te quiero mucho, papá. Perdonáme, no volveré a hacerlo.

—Ni podrás, porque no te dejaré subir de nuevo —dice papá haciéndose el severo. Pero, en el fondo, está orgulloso de Carlitos.

La Luna en el Tigre



Versos de Hugo Olmos

La luna en el Tigre se quiso quedar, escuchando el canto del río al pasar: "un collar de islas te quiero enhebrar con juncos y grillos y brisa sin sal". Es para vos, luna, por toda la luz que me sabes dar. ¿Sin tu luz, qué haría? Andaría sin rumbo... perdido en el mar.

Séptimo Grado

Estudios Sociales

Europa

Si bien Europa es una región desarrollada tanto en lo comercial como en lo industrial, cada país que la compone no alcanza a cubrir todas las necesidades para competir en el mundo de hoy. Es por ello que en el transcurrir de los años, los países que componen el llamado bloque occidental, formaron asociaciones políticas y económicas a los fines de lograr una posición más ventajosa con el resto de los países del orbe.

● Hoy día existen tres grandes asociaciones económicas. Indicá el nombre de cada una de ellas.

Los países socialistas que forman el bloque oriental, también tienen organizaciones similares para la defensa de sus intereses.

La cultura europea

¿En qué lugar se originó la cultura europea?

¿En qué país surgió el Renacimiento?

¿Cuáles fueron las características sobresalientes del Renacimiento?

Las naciones de Europa han adoptado distintas formas de estado. Indicá el nombre de los países cuya forma política es la siguiente.

Monarquía Constitucional

República

Completá en esta tabla la columna "capital"

Albania	Tirana
Alemania (Occidental)	Bonn
Alemania (Oriental)	
Austria	
Bélgica	
Bulgaria	
Ciudad del Vaticano	
Checoslovaquia	
Dinamarca	
España	
Finlandia	
Francia	
Grecia	
Hungría	
Irlanda	
Italia	
Noruega	
Países Bajos	
Polonia	
Portugal	
Reino Unido de Gran Bretaña y Norte de Irlanda	
Rumania	
Suecia	
Suiza	
Turquía (europea)	
URSS europea	
Yugoslavia	

El Lejano Oeste

Como nuestros gauchos, los cowboys o vaqueros solían reunirse junto al fogón a cantar sus canciones, acompañándose con la guitarra. Posteriormente, se comenzaron a organizar orquestas con banjos, violines, acordeones, armónicas, guitarras y tablas de lavar percutidas con dedos puestos sobre los dedos.

Canciones de diversos orígenes integraron el repertorio de los hombres del Oeste. Veamos.

YANKEE DOODLE

Una de las más viejas canciones del Far West fue "Yankee doodle" (El yanqui toscó) que los ingleses llevaron a los Estados

Unidos en 1755. Los soldados de la Independencia le aplicaron una nueva letra con ese título y con el tiempo se convirtió en una de las favoritas de los cowboys: "Yanqui toscó, muy galán, vestido como un dandy, yanqui toscó, fa, sol, la, queso, leche y brandy".

¡OH, SUSANA!

"¡Oh, Susana!" es una canción al estilo de los negros sureños, compuesta en 1847 por Stephen Collins Foster. En 1849 pasó a ser la melodía predilecta de los buscadores de oro en California. Con el tiempo también la entonaron los cowboys, integrándola a su propio folklore:

"¡Oh, Susana!, por mí no has de llorar, pues vengo de Alabama/ con mi banjo y mi cantar".

LAS BALADAS DE BANDIDOS

Los bandoleros, convertidos en mitos populares también tuvieron sus canciones en el viejo Oeste. Por ejemplo la "Balada de Jesse James": "Cuando la gente oyó que habían matado a Jesse, preguntaba cómo había podido ser. Una bala de Ford de la pared lo tumbó y a la muerte llevó al pobre Jesse James" o la "Balada de Billy the Kid": "Diré la balada de Billy the Kid/ y sus valerosas hazañas oírás. Entró en Nuevo México, cuando el azar/

del varón dependía de un arma no más".

CANCIONES INDIAS

Es poco conocido el folklore de los pueblos rojos, pero ellos también tuvieron sus cantares, como "La canción de Toro Sentado": "La tribu me eligió por mi coraje. Perduraré en la fama. Toro Sentado ha hablado" o "Estoy triste" de la tribu claycoquot: "¡Qué triste, triste estoy! Ya mi amado/ a guerrear se fue. Esa es la razón".

Otro de los motivos de los cantares del Oeste lo constituyeron los héroes legendarios; entre ellos, Pecos Bill, de quien te hablaremos en la próxima nota.



El Folklore de las Praderas

• El Patito al que no le Gustaba el Agua

Fábula de Terecita Pociello

No todo era felicidad en casa de don Pato Rabo. Parecía que el patito más pequeño había nacido enfermo. Comía bien, eso sí, le gustaba tomar baños de sol, caminaba con gracia y casi siempre reía... Pero, ¡lo que no quería! ¡Era tomar baños de agua! Y esto para un pato es una enfermedad bastante grave.

Todos los habitantes de la laguna trataban de inducirlo a que se mojara al menos las patitas, pero nuestro patito respondía que no había necesidad... que el agua estaba fría, que el agua se movía, que esos lagartos a los peces—, que el agua era muy rica tomarla y siempre busca una u otra excusa.

Afligido su papá, acudió al Viejo Pato, al más viejo y sabio pato que se conociera.

—Es muy sencillo y creo que todos en la laguna ya lo habrán comprendido. El niño tiene miedo y bueno sería entre todos curárselo.

Esa noche cuidando de no hacer ruido y trabajando muy rápido trajinaron Pato Rabo, Don Lombrizón y su

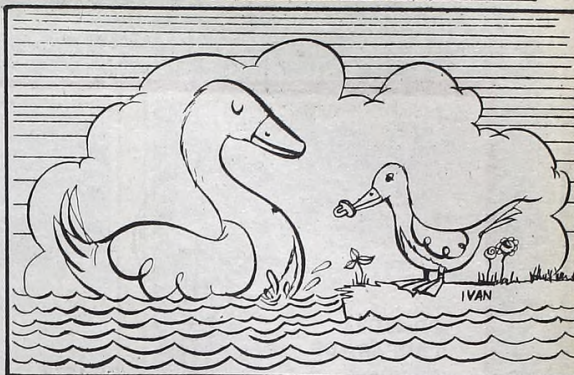
novia, el caracol Solitario, doña rana y el super glotón pelicano. Para aquí y para allá, para allá y para aquí, se movían, que cavaban, que pintaban.

Al borde de la laguna construyeron una plaza con juegos y calesitas, con trapecios y subibajas.

Qué fiesta para los chicos, y hasta los grandes jugaban. Nuestro patito Seco y pequeñito se hamacaba con ganas y sin saber ni pensar quiso deslizarse por el tobogán. Saltando subió las escaleras y empujó hacia abajo a Pecas gallineta y también él se deslizó y hasta el medio de la laguna... ¡no paró!

No supo qué había pasado, el miedo lo hizo temblar pero vio que no se hundía y que todos lo aplaudían y vio cómo su papá y todos sus hermanitos lo rodeaban en el agua palmoteando de alegría. Comprendió también de pronto que lo habían entendido mejor de lo que él se entendía a sí mismo.

(Si ponemos un poquito de empeño, muy fácilmente podemos ayudar a quien lo necesita sin disminuirlo, sobre todo usando la alegría).



PAPA: ¿ADONDE ME VAS A LLEVAR HOY?

ESPECTACULO

UBICACION

HORA

A TODO TREN	DEL INSTITUTO Rodr. Peña 1062	Todos los días 15.30
ATRAPEN AL CUCO	STELLA MARIS Martín y Omar 299 (S. Isidro)	17.30
BRUNILDA Y EL CUMPLEAÑOS DE LA ESCOBA	I.F.T. Boulogne Sur Mer 549	Sáb. y dom. 15.30
CALLEJEANDO	AUDITORIO SHA Sarmiento 2233	Sáb. y dom. 15.30
CANCIONES DIVERTIDAS PARA JUGAR	BAR LATINO Medrano 106	Sáb., dom. y fér. 16.30
CIRCO ORFEI	LA BOCA Alte. Brown al 100	Sáb. y dom. 15-18 y 21 Demás días, otros hs.
COSQUILLAS EN LA NARIZ DE PETER PAN	CATALINAS Florida 940	Sáb. y dom. 16.30
DE PATITAS EN LA CALLE	PLANETA Sulpacha 927	Sáb. y dom. y fér. 16
DIBUJANDO CUENTOS	TORTONI Av. de Mayo 825	Sáb. y dom. 16
EL BAILE DE LOS FLAMENCOS	MANZANA DE LAS LUCES Perú 272	Sáb. y dom. 13.30
EL CAZADOR DE CUENTOS	DEL PLATA Cerrito 228	Sáb. 15 - Dom. 15 y 16.30
EL CIRCO SABELOTODO	LARRAÑAGA Bm. Mitre 2020	15.30
EL ELFO DE LOS SUEÑOS	OLIMPIA Sarmiento 777	Sáb. y dom. 16
EL GRAN MAGO PIRZCUETE CREO EL PAIS DE LOS JUGUETES	EL VITRAL Rodríguez Peña 344	17
EL IMAGINARIO	LORANGE Corrientes 1372	Sáb. y dom. 16
EL PAIS DE MI INFANCIA	MANZANA DE LAS LUCES Perú 272	Sáb. y dom. 15
EL PRINCIPE GORDINFLITO	LOS T. DE SAN TELMO Cochabamba 370	16
EL SUEÑO AZUL	ARMANDO DISCEPOLO Pichincha 53	Sáb. dom. y fér. 16
HABIA UNA VEZ UN NIÑO CAMPESINO	DEL RIO Elcano 760 - Acassuso	17
HANSEL Y GRETTEL	PEQUEÑO TEATRO Bm. Mitre 1259	16.15
HOLA CHAU... SEÑOR SUEÑO	PAYRO San Martín 766	Sáb. y dom. 17
JUANKY-JUAN	LA CASONA DE S. TELMO Perú 1362	Sáb. y dom. 16
JUGANDO CON EL CUERPO	DEL ESTE Viamonte 638	Sáb. y dom. 16
JUGANDO EN EL MAGICO MUNDO II	MANZANA DE LAS LUCES Perú 272	Sáb. y dom. 15
JUGUEMOS CON BLANCA- NIEVES Y PETER PAN	PEQUEÑO TEATRO Bm. Mitre 1259	15
LA AVENTURA DE NOE	DE LA BOCA Olavarría 675	17.30
LA CAJA CERRADA	BLANCA PODESTA Corrientes 1283	Sáb. y dom. 15.30 y 17
LA HORMIGA TOMASA	IFT (Sala 2) Boulogne Sur Mer 547	Sáb. y dom. 17
LA OPERETA METERETA	PLANETA Sulpacha 927	Sáb. y dom. 17.15
LA PANDILLA ESTA DE FIESTA	AUDITORIO UB F. Lacroze y L.M. Campos	Sáb. y dom. 17
LA PANZA DEL TIEMPO	PAYRO San Martín 766	Sáb. y dom. 15

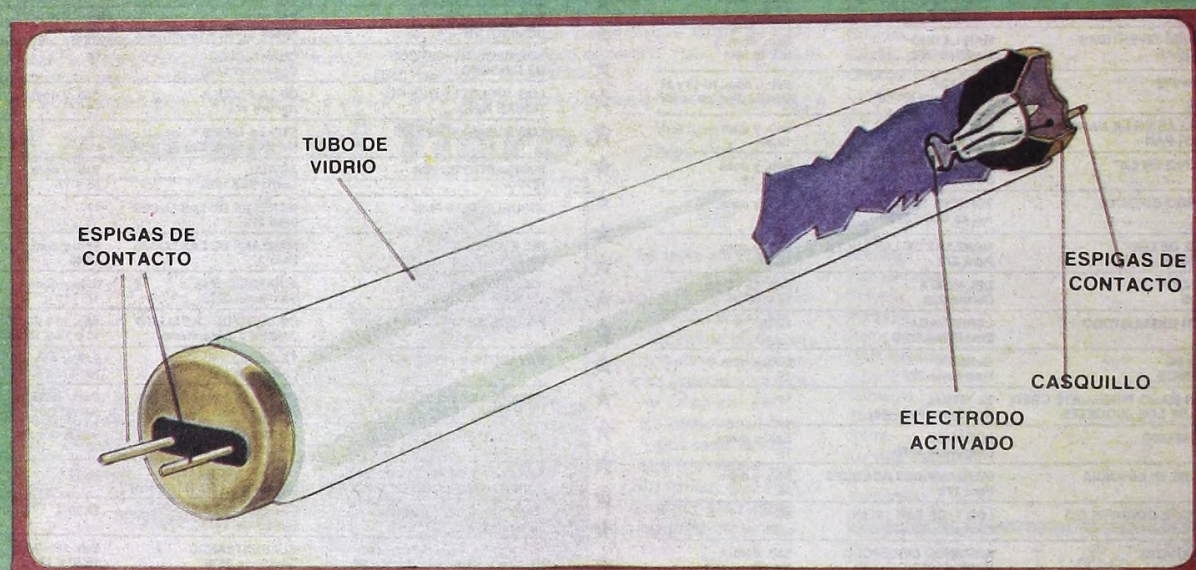
ESPECTACULO

UBICACION

HORA

LILY EN EL CIRCO	FANDANGO Serrano 1640	16
LOS COMEDIANTE DEL VIEJO FANTASIA	CENTRO CULTURAL CBA Achával y Avda. del Trabajo	16
LOS CONEJITOS JUGUETONES	DE LA PIEDAD Bm. 1571	Sáb. y dom. 17.30
LOS CUENTOS DE LA ABUELA MEME	DE LA PIEDAD Bm. Mitre 1571	15
LOS DISFRACES DEL PIOTER	COLONIAL Paseo Colón y Belgrano	Sáb. y dom. 16.30
LOS GLOBOS MAGICOS DE PINOCHO	CHANTECLER Corrientes 1443	16
LOS JUGUETES QUE NO TENIAN NIÑO	DE LA FABULA Agüero 444	Sáb. y dom. 16
LOS MUSICANTES	STELLA MARIS Martín y Omar 299 (S. Isidro)	16
MARGARITO BUSCA NOVIA	ASTRAL Corrientes 1639	Sáb. y dom. 15 y 17
MIGUELIN PLIN PLIN	MANZANA DE LAS LUCES Perú 272	17
MIL FLORES Y UN PIRATA	MANZANA DE LAS LUCES Perú 272	Sáb. y dom. 16.45
NUEVE MESES EN UN RATITO	AUDITORIO SHA Sarmiento 2233	Sáb. y dom. 17
PASEOS EN TRANVIA	CIRCUITO DE CABALLITO E. Mitre y J. Bonifacio	Sáb. 16 a 20 - Dom. 10 a 12 y 16 a 20
PAYASOTE Y PERIQUIN	TA-BA-RIS Corrientes 831	Sáb. y dom. 16
PELICULAS CON TEMAS DE LA NATURALEZA	MUSEO B. RIVADAVIA Angel Gallardo 470	Dom. 15.30 Jueves 16
PERIPELU SHOW	DOORS PUB Anchorena 1122	Sáb. y dom. 16
PINOCHO Y CAPERUCITA EN EL PAIS MARAVILLOSO DE CASCABEL	DE LAS ESTRELLAS San Martín 1225 (Sheraton)	16.30
PINOCHO Y CAPERUCITA TE INVITAN A JUGAR	DEL CENTRO Sarmiento 1249	17.30
PINOCHO Y PULGARCITO EN BUSCA DE LA B. DURMIENTE	CUARENTAANDO Rivadavia 2330	Sáb. 16 - Dom. 15.30 y 17
PINTURITAS DE COLORES	ESPACIOS Bulnes 1350	Sáb. y dom. 15.30 y 17
PUM PUM EL CAZADOR	AUDITORIO B. AIRES Florida 681	Sáb. y dom. 17.30
QUE SE VENGAN LOS CHICOS (LOS ARROYENOS)	AUDITORIO UB F. Lacroze y L. M. Campos	Dom. 15
REBOTIN	DE LA LUZ Alvear 1157 - S. Fernando	Sáb. y dom. 16.30
ROMANCE DE UN MAZO DE CARTAS	CAFE DEL TIEMPO Cochabamba 741	15
SECRETOS DE LOS PLANETAS GIGANTES	PLANETARIO "G. GALILEI" Av. Sarmiento y B. Roldán	Sáb. y dom. 16.30, 18 y 19.30
SEÑORITA MAESTRA	ASTROS Corrientes 746	Sáb. 16 y 18 dom. 15, 17 y 19
TIROS Y PASTELES	DEL CENTRO Sarmiento 1249	Sáb. y dom. 16
TRENCITO TURISTICO	EN PALERMO Sarmiento 2715	Sáb. y dom. a partir de las 13
UNO MAS UNO, UN MONTON	MANZANA DE LAS LUCES Perú 294	Sáb. y dom. 18
UN PEDACITO DE VUELO	DE LA COVA Liberador 13900	Sáb. 16.30 Dom. 15 y 17.45
VENGAN A JUGAR CON EL OSITO PEPOTE	DE LA PIEDAD Bm. Mitre 1571	17.30
...Y SALIO EL SOL	DEL INSTITUTO Rodríguez Peña 1062	Sáb. y dom. 17.15

Lámina Didáctica de **cróniquilla**



Ciencia y Tecnología

Lamparitas y Tubos Fluorescentes

Mecheros de gas y faroles. No se disponía de otros elementos para vencer las tinieblas de las noches. Hace poco más de un siglo, en 1879, tras largas pruebas y ensayos, el genio del inventor norteamericano *Tomás Alva Edison* encontró la solución al problema que planteaba a la humanidad el deseo y la necesidad de disponer de luz, siempre más luz, para que el progreso no se detuvie-

ra al ocultarse el sol de cada día. En ese año, Edison produjo su primitiva lámpara eléctrica.

La lamparita que ahora conocemos trabaja así: su poder lumínico se logra por la incandescencia de un pequeño filamento de *tungsteno* que al calentarse brilla despidiendo una intensa luz. El tungsteno recién se funde más allá de los 3.000 grados y

puede usarse con este fin debido a que dentro de la bombita solo hay un gas inerte que no contiene oxígeno.

En cuanto al tubo fluorescente, en su interior guarda un gas que se ilumina cuando se aplica una tensión elevada a dos electrodos situado también en el interior del tubo. Según el gas que se use, se puede dar a la luz diferentes colores.